



生物多样性公约

Distr.
LIMITED

UNEP/CBD/COP/SBSTTA/16/L.8
4 May 2012

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十六次会议
2012年4月30日至5月5日，蒙特利尔
议程项目13

关于生物多样性与农业和森林、生物多样性与健康协作工作的报告 共同主席提交的建议草案

科学、技术和工艺咨询附属机构建议缔约方大会第十一届会议通过一项措辞大致如下的决定：

“缔约方大会

1. *注意到* 执行秘书关于生物多样性与农业和森林、生物多样性与健康协作工作的进度报告（UNEP/CBD/SBSTTA/16/16）；
2. *强调* 进一步加强《公约》与联合国粮食及农业组织在实现爱知生物多样性目标方面协作的重要性，并注意到《生物多样性公约》秘书处和联合国粮食及农业组织秘书处及其粮农遗传资源委员会间的修订联合工作计划（UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/33，附件）；
3. *邀请* 联合国粮食及农业组织（粮农组织）在今后进行全球森林资源评估时，审查如何能顾及《2011-2020年生物多样性战略计划》的指示性指标清单（UNEP/CBD/COP/11/2号文件，建议15/1，）并*请* 执行秘书同粮农组织合作，协助确保全球森林资源评估继续为《公约》执行进度评估提供合用的数据和分析；
4. *邀请* 各缔约方、其他各国政府和相关组织提高对生物多样性与健康问题之间相互关系的认识，并与各国卫生部门协作，以便将生物多样性问题纳入国家卫生战略和方案，实现共同惠益和为相关《爱知生物多样性目标》作出贡献，并就此向缔约方大会第十二次会议提出报告；

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

5. *注意到* 指示性指标清单（科学、技术和工艺咨询附属机构附件一，建议 XV/1）载有的若干指标可能同生物多样性与健康之间的联系相关，包括人类从特定生态系统服务获得惠益的趋势；直接依赖地方生态系统货物和服务的社区的健康和福祉的趋势；以及生物多样性对营养的贡献：食物构成的趋势，并*鼓励* 各缔约方、*请* 执行秘书，并*邀请* 生物多样性指标问题伙伴关系根据建议 XV/1，编制并利用这些指标；

6. *赞赏地欢迎* 《生物多样性公约》与世界卫生组织以及其他相关组织和倡议加强协作，并*请* 执行秘书同世界卫生组织并酌情同其他相关组织和倡议一道制定联合工作方案，以支持《2011-2020 年生物多样性战略计划》能够为实现人类健康目标做出的贡献；

7. [*注意到* 按要求落实生物多样性公约秘书处与联合国森林论坛秘书处有针对性的联合活动的资金不充足，特别是在能力建设方面，*再次* 邀请有能力为一个联合工作人员员额以及活动经费供资的国家，通过《公约》自愿信托基金提供资金]。
